

# 東日本大震災

## 被災者支援の進捗報告

2011年5月25日現在(2ヶ月と2週間後)

# 支援の流れ (東日本大震災)



2011年5月25日  
ジャパン・プラットフォーム事務局

## 震災概要

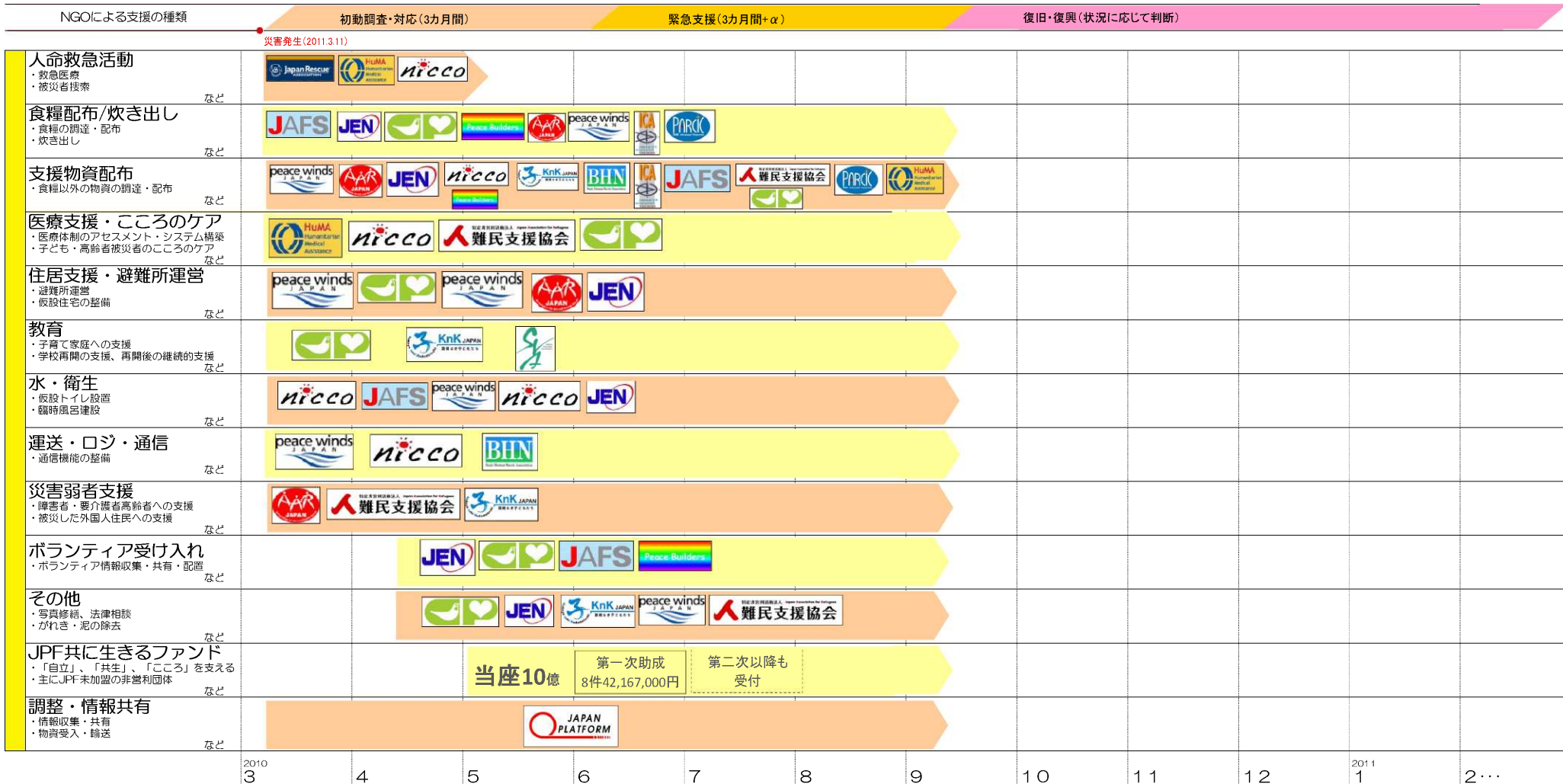
マグニチュード: 9.0  
発生日: 2011年3月11日

## 被害状況

死者: 15,188人  
行方不明者: 8,742人  
避難: 108,672人

出所: 警視庁 5月24日時点

対応期間: 3年間を想定 (複数年対応)



民間財源: 5,731,586,097円 (5月10日時点)  
加盟NGOへの既助成: 2,860,044,265円 (5月24日時点)  
共に生きるファンド枠: 1,000,000,000円

## 人命救急活動



まだ雪の降るなか、家屋を懸命に搜索。残念ながら生存者を見つけ出すことができなかった。

◆ 岩手県陸前高田市



南三陸町の歌津地区で医療活動。拠点となる「歌津つつじ苑」では毎日の午前・午後の診療。また、巡回診療では患者数など状況により、訪問場所や日程を調節していきます。イスラエルからの医療チームと協力して支援地域・内容の拡充に努めました。ベイスайд・アリーナでは重複処方为了避免のために薬剤リストを作成するなど、診療だけでなく医療コーディネーター役としても活動。

◆ 宮城県 南三陸町

▲ 歌津地区の民家に避難している被災者を巡回訪問する甲斐医師

## 食糧配布/炊き出し



深くアジアと世界に心を  
**JAFS**  
社団法人アジア協会アジア友の会

震災当初は、おにぎりやカレーなどの炊き出し。徐々に野菜など生鮮食品が届くようになり、被災者の栄養面を考慮したメニューに切り替えていきました。

◆宮城県 南三陸町 歌津地区



▲ 大船渡市では、地元の若者の協力を頂きました。

地元団体と協力して、炊き出しや物資配布。実施場所は山田町、陸前高田市広田町、遠野市綾織町、大船渡市赤崎町など広範囲にわたります。

◆岩手県各地



## 支援物資配布



認定NPO法人  
難民を助ける会



▲ 3月14日、仙台市立中野中学校に500人の方に食糧を届ける

例えば、地震から1週間でAAR(難民を助ける会)が被災地に届けた支援物資は以下の通りです。

### ●支援物資

軽油3,600リットル、灯油3,200リットル、水6トン、毛布1,000枚、簡易寝袋3,400枚、栄養補助食品3,000個、みかん2トン、米660キロ、下着・衣類18,000枚、マスク5,000枚、紙おむつ17,000枚、女性用衛生用品7,000個、カイロ4,000個、その他(粉ミルク、お茶、レトルト食品、菓子類、電池、文房具など)

### ●配布先

避難所となっている学校や障害者施設、高齢者施設など20数か所  
石巻市立鹿妻(かづま)小学校(1,600人)、  
女川町立第二小学校(約1,500人)、  
渡波際(わたのはきわ)地区の民家に避難している方々(約300人)、  
山元町の身体障害者更生施設「静和園」(約60人)など



▲ 宮城県柴田郡大河原町の施設「くすのき」にて

## 物資のマッチング

物資のお申し出はJPFホームページから  
<http://122.200.228.172/mtnews/2011/03/110325-1.html>

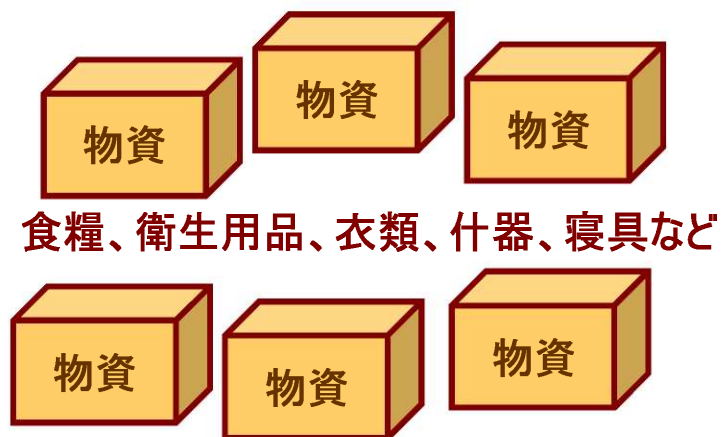
お申し出／要請



ニーズ確認／リクエスト

**企業とNGOのマッチ数: 147組**

お申し出: 136社・727品目



企業・団体・外国から

JPF加盟NGO+地元団体など



被災者のお手元へ

## 教育支援



▲ 進呈式の様子

4月23日に、山田町に29人乗りのスクールバスが届き、25日の始業式に間に合いました。避難所の子どもたちが通学するためのスクールバス6台の他、制服や体操着の提供、教職員室の整備及び教職員住環境整備など教育支援を実施。

◆ 岩手県 山田町



県と市の両教育委員会と連携して、入学式と始業式に合わせノートや鉛筆など19種類の学用品セットを気仙沼市内にある11の小学校、1,764人の生徒に届けました。

◆ 宮城県 気仙沼市

## 運送・ロジ・通信



震災直後、通信環境の整わない中で、衛星電話の無料開放と充電サービス。ご家族の安否確認やご自身の生存を伝えるため、多くの被災者の方々が利用しました。(約700名が避難している気仙沼中学校にて)

◆岩手県 気仙沼市



県立大船渡病院に設置したBHNの通信システム。産科医がない遠野市から周産期医療などで医師たちが自由に使えるようになりました。

◆岩手県 大船渡市



小学校の避難所に設置したインターネット通信。子どもたちもPCを通じて情報を探したり、友達とネット上で連絡を取れるようになりました。

◆岩手県 大槌町



## 災害弱者支援

## 外国人被災者の支援



特定非営利活動法人 Japan Association for Refugees

難民支援協会

★東北関東大震災に関する多言語での情報  
For refugees and foreigners in Japan: Earthquake information

被災地に関する多言語での情報

被災地に関する多言語での情報... (Summary of disaster information in multiple languages)

東京都 (多言語) <http://www.metro.tokyo.jp/INET/OSHIRASE/2011/03/20/3n100.htm>  
Japan Times <http://search.japantimes.co.jp/cgi-bin/mn20110323x1.html>

避難先に関する多言語での情報

避難先に関する多言語での情報... (Summary of evacuation information in multiple languages)

放射性物質に関する多言語での情報

★放射性物質に関する多言語での情報  
放射性物質に関する多言語での情報... (Summary of radioactive material information in multiple languages)

放射性物質に関する多言語での情報... (Summary of radioactive material information in multiple languages)

放射性物質に関する多言語での情報... (Summary of radioactive material information in multiple languages)

放射性物質に関する多言語での情報... (Summary of radioactive material information in multiple languages)

被災された外国人の方々への訪問や、多言語での東日本大震災に関する情報発信。  
★For refugees and foreigners in Japan: Earthquake information  
<http://www.refugee.or.jp/jar/topics/other/2011/03/14-1001.shtml>

### ◆被災地、避難先である首都圏、ホームページ

link: 日本語 / にほんご / English / French

မြန်မာဘာသာ ဗิร์မာ語 Burmese PDF

Türkçe トルコ語 Turkish PDF

አማርኛ アムハラ語 Amharic PDF

සිංහල ශිංහල Sinhalese PDF

தமிழ் தமிழ் Tamil PDF

اللغة العربية アラビア語 Arabic PDF

Japan's daki Müftüler için Deprem Hakkında Bilgi

Son Durum

Radyoaktif maddelerin etkisi nedeniyle, 23 Mart'ta Tokyo'da 1 yaşın altındaki bebeklerin pebeke suyunun içilmesi yasaklanmıştır. Şebeke suyunun uzan süre devamlı kılınmadığı takdirde başka bir su kaynağı kullanılması gerekmektedir. Durumunda pebeke suyunun içilmesinde bir sakınca olmadığı belirtilmiştir.

Tokyo Metropolitan Government

<http://www.metro.tokyo.jp/INET/OSHIRASE/2011/03/20/3n100.htm>  
Japan Times <http://search.japantimes.co.jp/cgi-bin/mn20110323x1.html>

Göçmen Bürosu'ndaki İşlemler

Göçmen Bürosu'nda görülecek işlemler (vize süresinin dolması, geçici serbest bırakılma süresinin uzatılması, vb.) hiçbir ezintiden çıkmak için kendinizi mecbur hissemeyin. Önce geçişim bürosuna...

புதிய தகவல்

23 ம் தேதி, குழாயில் வரும் தண்ணீரை, ஒரு வயதான ஆணை குழந்தைக்கு கொடுப்பதை தவிர்க்குமாறு Tokyo மாநகராட்சி அறிவித்துள்ளது. ஆணால், நீண்டகாலமாக குடிக்கக்கூடியவை என்றால், உடம்புக்கு பாதிப்பு ஏற்படாது. வேறு குடிநீர் கிடைக்கக்கூடியவை என்றால், குழாயில் வரும் தண்ணீரை கொடுக்கலாம். அதற்கு பிரச்சினை இல்லை என்றும் அறிவித்துள்ளது.

Tokyo மாநகராட்சி <http://www.metro.tokyo.jp/INET/OSHIRASE/2011/03/20/3n100.htm>  
Japan Times <http://search.japantimes.co.jp/cgi-bin/mn20110323x1.html>

Immigration நடவடிக்கை

விசா (Visa) குடியேறும் அல்லது Provisional Release (Karibohen) பதவிக்கே வேண்டும் என்று Immigration நடவடிக்கை தேவைப்பட்டாலும், அவசரப்பட்டு வெளியே போகாமல், முதலில் Immigration இடம் call செய்து விசாக்கேட்கவும். இப்போது உள்நாட்டு விமானம் கட்டுதல் தொடர்பாக வெளியே அனுப்பப்பட்டு வர வேண்டாம் என Immigration அறிவித்துள்ளது.

தீவிர துறை அமைச்சரவை <http://www.moj.go.jp/hishe/kouhou/hisai1001.html>

Water supply  
आवकत المياه  
اخذ بعض احتياجاتك الضرورية من الماء.  
بعض البليات تستخدم المضخات الكهربائية لضخ الماء , أعلى حوض الحمام بالماء للضرورة

Trains  
القطارات  
بسبب قطع الطاقة بعض خدمات القطارات سوف تتوقف أو تقل أو تتحول  
يتمتع بالبقاء بالقطار وعدم الخروج إلا في حالات الضرورة

Fuel for cars  
وقود السيارات  
محطات الوقود قد حذت كميات كبيرت تجهيز الوقود للسيارات

Nuclear power plants  
محطات الطاقة النووية  
بسبب انتشار المواد النووية المشعة  
الحكومة قد امرت السكان في منطقة قطرها 30 كيلومتر البقاء في المنازل  
رجاء اتبئ الى المعلومات التالية لحمياتكم من المواد المشعة  
ماتعلق بالمواد المشعة

みずのおせんについて/こうしん: 3がつ31にち

3がつ23にちにとうきょうとは「ほうしゃのうの えいきょう がある から 1さい より ちいさい こども には すいどうすい を のませない ように」といいましたが、にほん しょうにか がつかい など によると、いま(3がつ24にち)は「すいどうすい を のんでも からだ に えいきょう がある かのうせい は どもも ひくい。それより、だっすい しょうじょう にならない ように みず を きちんと とって ください」といっています。

- にんしん・じゆにちう ちゆう の おんな の ひと が き を つける こと
- (1)ほうにちう で そだてて いれば、ははおや は しょくじ を すくなくしないで、ほうにちう を つけて ほしい。
  - (2)こな みらく など で、みねらる うおーたー を つかう ときは、ふつどうした あと、 ておんに して つかう。がいく の みねらる うおーたー など みねらる が たくさん はないって いる こうすい は こども の ふたん になる かのうせい が あり、すいどうすい の ほう が あんぜん。
  - (3)りにちうしょく を たべられる こども は、りにちうしょく から も みず を とる こと が できる ので、こな みらく を すくなくしても もんだい ない。
  - (4)こなみらく だけの こども で かわりの みず が ない なら すいどうすい を つか かって ほしい。

▼にほん しょうにか がつかい  
<http://www.jpeds.or.jp/tohoku-j.html>

## その他

### 写真整理



瓦礫撤去を行う自衛隊や警察などと協力して、写真や賞状など思い出の品を被災者の方々へお渡ししています。

津波で流されてしまった写真やアルバムは、ボランティアの皆さんの手により丁寧に一枚一枚きれいにされて特設テントに集められ、被災者のお手元に戻っていきます。

◆岩手県 大槌町



▲ お孫さんを囲んでの家族との写真や、修学旅行や夏祭りで友達と、趣味のサークル活動の仲間たちなど沢山のアルバムが集まっています。

### 法律相談



被災者の方々の法律相談を各地の避難所で行っています。

「地震前に購入した住宅のローン支払いは？」など、弁護士の方々の協力を得て、被災者の心配に答えています。

◆岩手県 大槌町



▲ 図や絵を用いて、被災者のお悩みに分かりやすくお答えできるように工夫しています。

# 加盟NGOへの助成事業一覧(東日本大震災)

2011年5月25日  
 ジャパン・プラットフォーム事務局

	団体名(略称)	事業名	事業期間	助成額
1	ジェン(JEN)	東北地方太平洋沖地震の被災状況・ニーズ調査と緊急物資配布	2011/3/12 - 2011/3/19	¥ 1,955,500
2	日本国際民間協力会(NICCO)	東北地方太平洋沖地震被災者支援のための初動調査	2011/3/12 - 2011/3/20	¥ 2,485,065
3	ピースウインズ・ジャパン(PWJ)	調査および被災者支援	2011/3/12 - 2011/3/25	¥ 2,910,180
4	シビック・フォース(CF)	東北地方太平洋沖地震による宮城県周辺の被災者地域の方々への避難所運営支援の初動対応調査	2011/3/12 - 2011/3/14	¥ 3,000,000
5	難民を助ける会(AAR)	東北地方太平洋沖地震被災者に対する緊急支援物資の配布事業	2011/3/13 - 2011/3/26	¥ 7,006,920
6	日本レスキュー協会(JRA)	地震被災者の捜索および救出救助にかかる事業	2011/3/15 - 2011/3/24	¥ 676,500
7	災害人道医療支援会(HuMA)	東北地方太平洋沖地震被災者支援のための初動調査	2011/3/17 - 2011/3/21	¥ 972,920
8	ICA文化事業協会(ICA)	東北地方太平洋沖地震被災者の初動調査及び物資配布	2011/3/18 - 2011/3/31	¥ 2,998,480
9	難民支援協会(JAR)	仙台市およびその周辺地域における、外国人被災者の現状および支援ニーズ把握のための初動調査	2011/3/19 - 2011/3/21	¥ 553,400
10	アジア協会アジア友の会(JAFS)	東北地方太平洋沖地震被災者支援のための初動調査及び炊き出し事業	2011/3/20 - 2011/3/28	¥ 3,439,160
11	パレスチナ子どものキャンペーン(CCP)	子ども緊急支援のための初動ニーズ調査(心理社会的サポート)及び生活物資配布事業	2011/3/21 - 2011/4/11	¥ 5,889,955
12	日本国際民間協力会(NICCO)	岩手県及び宮城県における保健医療支援と避難所生活改善事業	2011/3/21 - 2011/4/25	¥ 22,945,430
13	災害人道医療支援会(HuMA)	東北地方太平洋沖地震被災者に対する医療支援事業	2011/3/22 - 2011/4/30	¥ 24,962,980
14	BHNテレコム支援協議会(BHN)	東北地方太平洋沖地震被災地被災者情報通信・医療等支援事業	2011/3/22 - 2011/8/21	¥ 42,019,411
15	ピースビルダーズ(PB)	沿海部被災者の生活再建促進支援に向けた調査と緊急対応	2011/3/24 - 2011/4/17	¥ 3,000,000
16	国境なき子どもたち(KnK)	東北地方地震被災者に対する緊急物資配布および初動調査	2011/3/25 - 2011/4/12	¥ 1,968,292
17	パルシック(PARCIC)	避難民生活支援事業	2011/3/29 - 2011/5/31	¥ 13,010,000
18	アジア協会アジア友の会(JAFS)	東北地方太平洋沖地震被災者支援のための炊き出し、及び日用品配布、足湯事業	2011/3/29 - 2011/5/12	¥ 17,281,800
19	難民支援協会(JAR)	東北太平洋沖地域における外国人被災者、災害弱者及び法的アクセス困難者に対する支援・保護事業	2011/3/30 - 2011/5/31	¥ 7,554,200
20	SEEDS Asia(SEEDS)	東北地方太平洋沖地震被災者支援のための初動調査事業	2011/4/1 - 2011/4/5	¥ 726,700
21	ICA文化事業協会(ICA)	東北地方太平洋沖地震被災者の避難所及び仮設住宅への物資配布	2011/4/6 - 2011/5/15	¥ 20,980,700

22	日本レスキュー協会(JRA)	宮城・岩手の保健所、愛護センターや愛護団体などに保護されている犬の引き取り・一時預かりニーズの調査	2011/4/10 - 2011/4/15	¥ 474,800
23	パレスチナ子どものキャンペーン(CCP)	避難所運営支援及び生活支援事業	2011/4/12 - 2011/9/11	¥ 120,162,700
24	シャンティ国際ボランティア会(SVA)	東日本大震災被災における子ども支援(文具配布)	2011/4/15 - 2011/5/15	¥ 6,061,976
25	ピースウィンズ・ジャパン(PWJ)	岩手県仮設住宅等への入居世帯に対する生活物資支援	2011/4/20 - 2011/10/19	¥ 565,373,544
26	国境なき子どもたち(KnK)	岩手沿岸部における緊急教育支援	2011/4/21 - 2011/5/25	¥ 198,331,465
27	ジェン(JEN)	石巻管区における瓦礫等撤去事業	2011/4/22 - 2011/10/18	¥ 380,031,900
28	日本国際民間協力会(NICCO)	岩手県及び宮城県における一般および専門家ボランティア・コーディネートによる炊き出しと清掃、がれき撤去	2011/4/26 - 2011/7/25	¥ 70,785,369
29	ジェン(JEN)	石巻市応急仮設住宅 供給物品配布事業	2011/5/10 - 2011/12/31	¥ 663,150,900
30	難民を助ける会(AAR)	福島県浜通り相双地域6市町村被災者に対する生活必需品の配布事業	2011/5/20 - 2011/11/19	¥ 669,334,018
JPF加盟NGOへの助成合計額				<b>¥ 2,860,044,265</b>

## 「JPF共に生きるファンド」の助成事業一覧(東日本大震災)

	団体名(略称)	事業名	事業期間	助成額
1	情報環境コミュニケーションズ	情報環境ボランティア	2011/5/19 - 2011/8/14	¥ 5,000,000
2	ほっぷの森	大震災復興支援アートプロジェクト	2011/5/20 - 2011/8/19	¥ 6,500,000
3	POSSE	被災地における移転支援事業	2011/5/19 - 2011/7/31	¥ 5,000,000
4	遠野山・里・暮らしネットワーク	被災地間「野菜」相互支援プロジェクト	2011/5/19 - 2011/8/18	¥ 4,600,000
5	地球市民ACTかながわ	長期災害ボランティア育成と被災地における「こころ」の復興支援	2011/5/28 - 2011/8/28	¥ 1,540,000
6	市民活動センター神戸	福島・兵庫連帯プロジェクト	2011/6/1 - 2011/8/31	¥ 3,000,000
7	NPO愛知ネット	大船渡・安城 セタ連携プロジェクト	2011/5/19 - 2011/8/18	¥ 10,000,000
8	シーズ・市民活動を支える制度をつくる会	被災NPOおよび被災者支援NPOへの支援情報提供事業	2011/5/20 - 2011/7/20	¥ 6,527,000
「JPF共に生きるファンド」の助成合計額				<b>¥ 42,167,000</b>